

Derol Pol didaƙol yahde he himbe Tesalonika

Habaru dow derol ngool

Pol, lilaado Iisa *Almasiihu, didaƙere mum nii ko no winndana hawriine goondinbe Iisa wonnde Tesalonika.

Dume woni daliila gaɗuɗo, o winndi derol ngool? Pol winndii ngol ngam semmbindinde goondinbe wonbe no torree. O winndii ngol duu ngam filla gartol Iisa *Almasiihu haɓɓi hoore goondinbe tawaabe nder Tesalonika faa wɓɓe maɓɓe acci gollude naati jaayre. Dow haɓɓi hoore maɓɓe oo, Pol jaabake be wi'i ko tabbat *Almasiihu waran. Banngol kujje gom ngoni alaama, kolloowo garki makko (2 Tesalonika 1.6-10). Dum waɗi duu o holliti be, o wi'i be ngolla ngam nyamnude ko'e maɓɓe, be ndaro dow tammude maɓɓe nder torra naa nder tampiri iri ndi hen non fuu.

Ko winndaa nder derol ngool :

Cannooje (1.1-2)

Filla gartol Almasiihu (1.3-12)

Filla bonɗo oon e gartol Joomiraawo (2.1-12)

Tarsinaade nder goondinol (2.13-17)

Tilaay nedɗo fuu golla (3.1-15)

Baynodirol (3.16-18)

Cannooje

¹ Derol ngool yuwi to am, miin Pol, Silas e Timote. Miɗen njewta hawriine goondinbe wonnde Tesalonika, jeyaabe Alla *Baabiraawo meɗɗen e Iisa *Almasiihu Joomiraawo. ² Alla *Baabiraawo meɗɗen he Iisa *Almasiihu Joomiraawo barkin on, hokka on jam e moyyere.

Filla gartol Iisa Almasiihu

³ Banndiraabe amin goondinbe, no tilsi min njetta Alla wakkati fuu ngam moodon. No haani min njetta mo, ngam goondinol moodon no he yahde yeeso, kaden hidde wonnde hakkune moodon kam duu no he yahde yeeso. ⁴ Daliila kujje dee wadi miden mbi'a nder kawriide goondinbe ko min nani beldum moodon faa noy walaa. Miden mbi'a be dum daliila munyal e goondinol moodon ngol kolludon nder torra e billaare fuu nde tawadon nder mum. ⁵ Munyal moodon ngaal he goondinol moodon ngool ngoni seeda ko kiite Alla ngalaa fuu hedran-hedran. Dum duu no holla ko Alla wadi neddo moodon fuu potudo naatude nder laamu mum, laamu ngu ngondon odon torree ngam mum. ⁶ Sikka fuu walaa Alla no dartiido, wonbe no torra on been, o torran be kambe duu ngam yoptanaade on. ⁷ Amma onon wonbe no torree joonin bee, en fuu, minen he moodon, o hokkowan en powtiri nyannde Iisa *Almasiihu Joomiraawo meeden wanngata nder demle hiite, wara yuwa dow, kanko he maleykaaabe makko jom'en baawde. ⁸ Iisa *Almasiihu nde wari, jukkan saliiibe anndude Alla he saliiibe tokkude ko waajaa dow *Habaruu lobbo filla Iisa *Almasiihu Joomiraawo meeden. ⁹ O torra be torra ka hantataa faa abada, be mbodfinee yeeso Joomiraawo e teddungal mum manngal. ¹⁰ Dum wadowan nder wakkati mo Iisa *Almasiihu wartoyta, jeyaabe makko fuu teddinan mo, goondinbe mo fuu, o wela be sanne. On tawetee hakkune mabbe ngam on ngoondini waaju mo min ngadani on.

¹¹ On tawetee hakkune mabbe, ngam majjum wadi, miden ndu'anoo on wakkati fuu. Miden eela Alla no ndewuden wada on fotube hebude mburnam dam no noddini on dam. Miden eela Alla nder baawde mum

wallan on kumnon anniya moodon lobbo fuu e gollal ngal naatufon fuu daliila goondinol moodon. ¹² Nii waɗata ko innde Iisa *Almasiihu Joomiraawo meedfen teddaa hakkune moodon, keɓon teddungal to makko daliila moyyere Alla meedfen he daliila moyyere makko, kanko Iisa *Almasiihu Joomiraawo meedfen.

2

Pooɗol noppi dow ko waɗata fadde Almasiihu warde

¹ Banndiraabe, har ko daarata gartol Iisa *Almasiihu Joomiraawo meedfen he kawrol meedfen to makko, midfen mbi'a on ² to accee hakkillooji moodon ummilawo ngam godɗo wi'i on nyalaane gartol Joomiraawo yottake. To kulee baa se godɗo wi'i on kam nani dum nder annabaaku gom, naa nde godɗo waajake dum, naa nde joomum wi'i minen mbinndi dum mbi'i. ³ To accee nedɗo fuu hiilira on laawol ngool hen non fuu, ngam nyalaane garki kiin warataa nde hanaa wakkati mo himbe heewɓe murtata he Alla oon waru non, bonɗo podanaaɗo halkere oon duu wannгаа. ⁴ Bonɗo oo no ganyo Alla, o mawninan hoore makko ɓurde ko rewetee fuu, naa ko sujidantee fuu, faa o jooɗowoo nder suudu Alla, omo wi'a ko kanko e hoore makko o Alla.*

⁵ Wakkati mo ngondunoomi he moodon, mido haalanannoo on dum. Oɗon miccitoo naa? ⁶ Oɗon anndi joonin ko faddii bonɗo oo, ko faddii mo o wannгаа illa wakkati makko waraay. ⁷ Bonɗo oo baawɗe mum no ɗon no golla nder cuccukka. Amma gonɗo no faddoo ɗe oon tinnotoo no faddoo ɗe sey nyannde o sottinaa to o woni. Nyannde fuu o sottinaa, ⁸ nyannde mum bonɗo oo wannгата. Amma wakkati Iisa *Almasiihu Joomiraawo meedfen warti, o wattan foofaango hunnduko makko o

* 2:4 2.4 Daaru Daniyel 11.36.

wara bondo oo, o watta teddungal garki makko o sankita bondo oon.† ⁹ Wakkati bondo oo warta, o wardan baawde Ibiliisa. O wad'an kujje fewreeje kaaydiniide, o wad'an alamaaji di kanaa goonga. O wad'an dobo-dobooji ngam majjinde himbe. ¹⁰ O golliran huune fuu ko waawi eytude neddo ngam majjinde kalkudo fuu. Himbe no kalka ngam be calake hidude goonga baawdo hisinde be. ¹¹ Ngam majjum wadi, Alla lildi majjere mawne he maɓbe, ngam be ngoondina pene bondo oon. ¹² Alla lildi majjere ndeen duu he maɓbe ngam hiitaade nanube beldum gadol golle bonde, calii goondinde goonga oon.

Tarsinaade nder goondinol

¹³ Banndiraaɓe horsuɓe he Joomiraawo, daliila moodon miden kaani yettude Alla wakkati fuu, onon Alla artii subii ngam hisinde on. On kisuɓe duu ngam *Ruuhu Ceniido wadii on seniibe. On kisuɓe ngam on ngoondinii goonga oon. ¹⁴ Daliila kisinam daam wadi Alla noddii on har waaju amin mo min mbaajii dow *Habaruu lobbo. O noddii on ngam keɓon mbaka nder teddungal Iisa *Almasiihu Joomiraawo meeden. ¹⁵ Ndenne banndiraaɓe, kakkinkinee ko ngoondinton, tibinodon no woodiri ekkintinooje de min ekkintini on he kundule amin he de min mbinndani on. To accee ekkintinol kesol gom fuu wara ada hakkilo moodon.

¹⁶ Mi eelii Iisa *Almasiihu Joomiraawo meeden he hoore mum, mi eelii Alla *Baabiraawo meeden, gidudo en, moyyani en, fewni berde meeden faa abada, hokki en tammude lobbere. ¹⁷ Mi eeli be, be pewna berde moodon. Be kebbina de semmbe nder ko ngatton fuu he nder ko kaaloton fuu ngam dum laatoo ko woodi.

† 2:8 2.8 Daaru Esaaya 11.4.

3

Ndu'anee min

¹ Banndiraabe, ndenne ko mbi'anmi on woni ndu'anee min. Ndu'ee ngam *Habaruu lobbo filla Joomiraawo sanki-too law nder nokkuuje keewde. Ndu'ee o teddinee hano no teddinirdon mo. ² Ndu'anodon min duu, min kisa bonbe golloobe ko woodaa, ngam hanaa himbe fuu ngoondini. ³ Joomiraawo no kolniido, o semmbindinan on, o hiina on sarri bondo oon. ⁴ Joomiraawo wadi ko miden koolii, ko don tokki hannden he ko jaajo duu, on tokkan tilsinooje de min kokki on. ⁵ Mi eelii Joomiraawo huybita berde moodon har hidde Alla, de keewa tittinkinaaku hano no *Almasiihu heewiri tittinkinaaku.

Tilaay neddo fuu golla

⁶ Banndiraabe, miden mbi'a on ngam barke Iisa *Almasiihu Joomiraawo meeden, mboddee banndiraabe meeden jaaybe, salibe waaju mo nanodon to amin. ⁷ Onon he ko'e moodon, don anndi no nyemnirton min, ngam wakkati min ngondunoo he moodon on ngi'aay jaayre fuu he amin. ⁸ Walaa fuu mo min eeli hokka min nyaamdu. Jemma e nyalooma miden nder jaggu ngam to min laatanoo neddo moodon fuu donngal. ⁹ Miden ngoodi laawol tilsinde on, adon donngal amin, amma min ngadaay dum, ngam min laatanoo on ko yeewete ekkitee. ¹⁰ Baa nii wakkati min ngondunoo he moodon, miden kaalana on miden mbi'a caliido gollude fuu, to nyamnee. ¹¹ Min mbi'iino on dum ngam min nani no wi'ee ko yanbe no tawa hakkune moodon, yanbe bee ngalaa fuu ko keedani se hanaa naatude nder ko walanaa be. ¹² Too, iri himbe bee, miden kollita be miden mbi'a ngam barke Iisa *Almasiihu Joomiraawo meeden no tilsi be ngida gollal, be ngolla golle kaanude, be mbuurda sembe mabbe.

¹³ Banndiraabe, to comee waɗude ko woodfi. ¹⁴ Nde nii no woodi caliido tokkude ko min kaali nder ɗerol ngool, kollee mo himbe, ngatton mo furyer, ngam semteene nannga mo. ¹⁵ To adee joomum hano ganyo, amma kollitee mo hano o banndii'on.

Baynodirol

¹⁶ Mi eeli Joomiraawo jom jam, hokka on jam wakkati fuu he nder huune fuu. Joomiraawo wonda he moodon, on fuu.

¹⁷ Miin Pol he junngo am, winndi sannoore ndee yahde he moodon. Binndol sannoore ndee duu woni seeda am taweteeɗo nder ɗereeji ɗi mbinndumi fuu.

¹⁸ Moyyere Iisa *Almasiihu Joomiraawo meedon wonda he moodon, on fuu.

Ko woni Amaana Keso

Fulfulde, Western Niger: Ko woni Amaana Keso (Bible)

Copyright © 2018 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Fulfulde, Western Niger)

Translation by: SIM Niger

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-12-01

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Feb 2021 from source files dated 10 Feb 2021

03866d8b-1da2-5821-b01d-4d382a1cd5d9